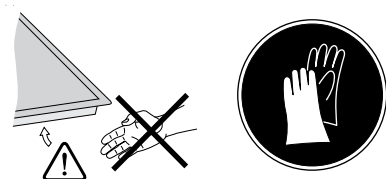


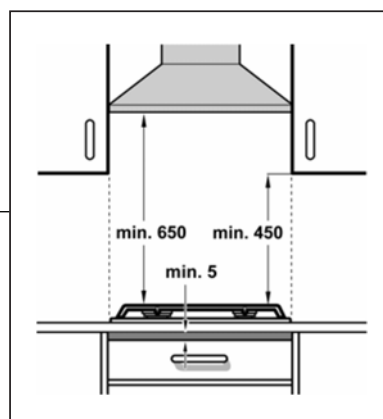
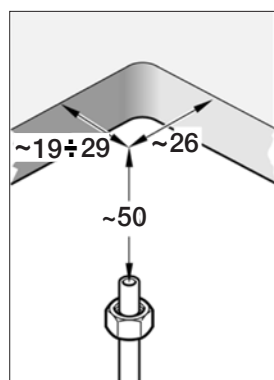
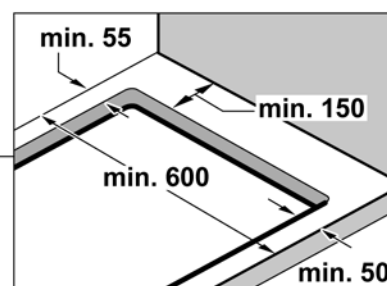
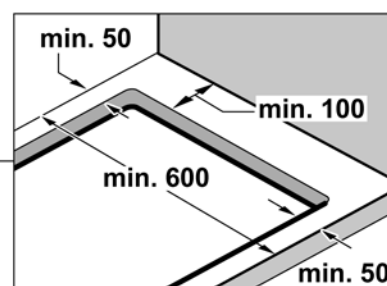
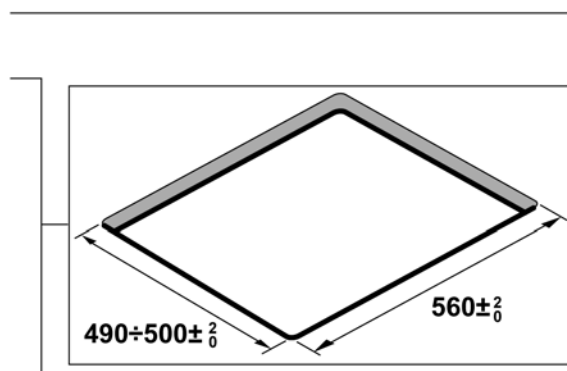
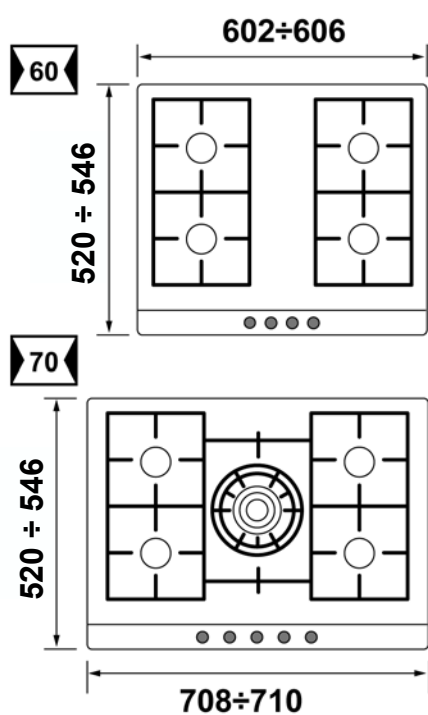
en Installation instructions

ru Инструкция по монтажу

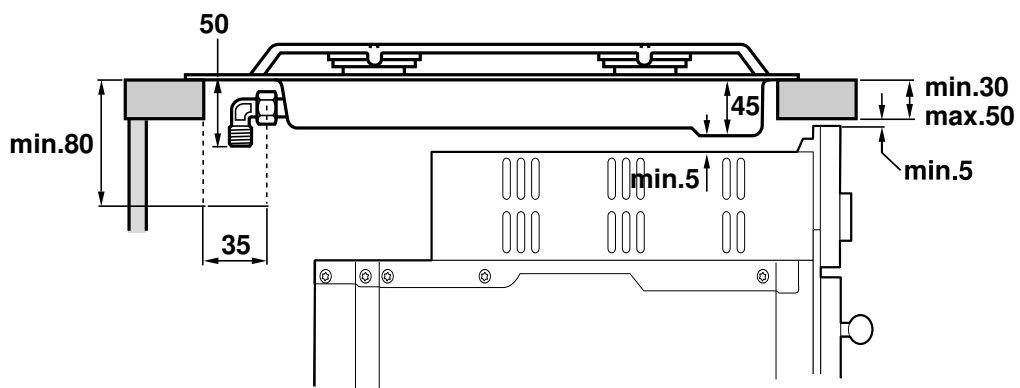
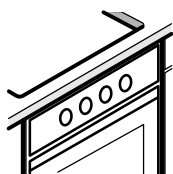
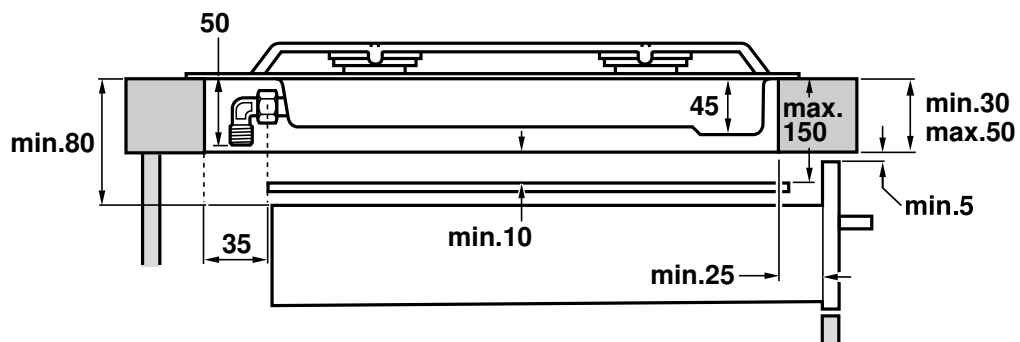
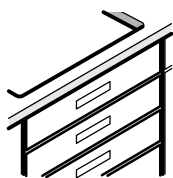
kk Монтаждау нұсқаулығы



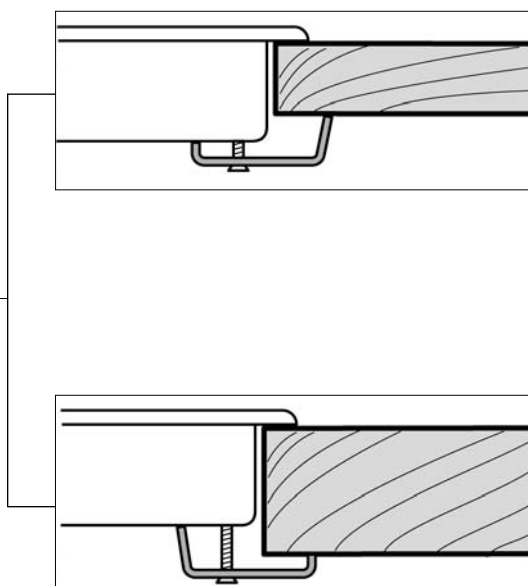
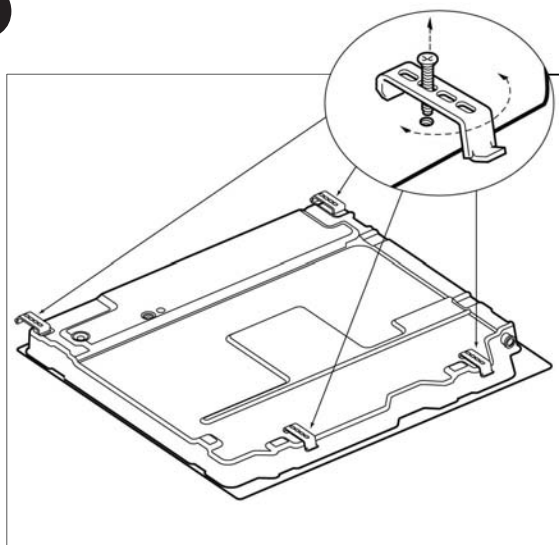
1



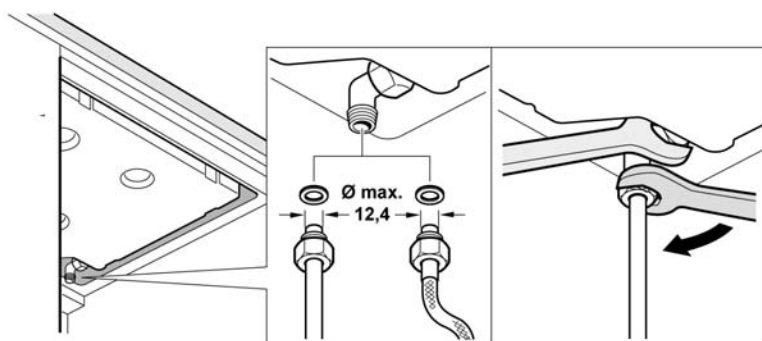
2



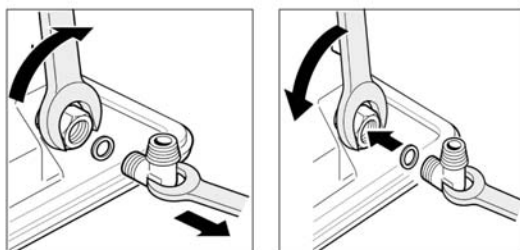
3



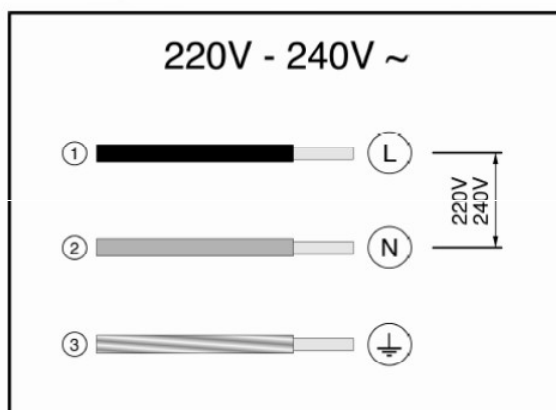
4



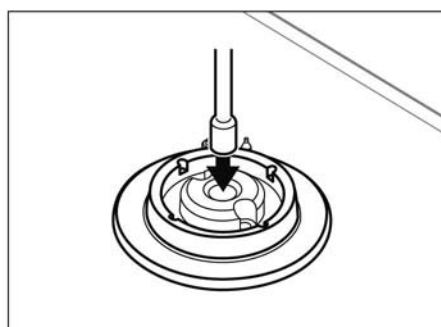
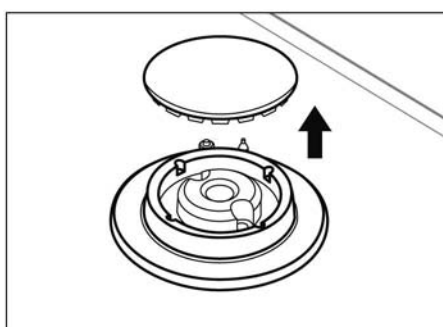
4a



5

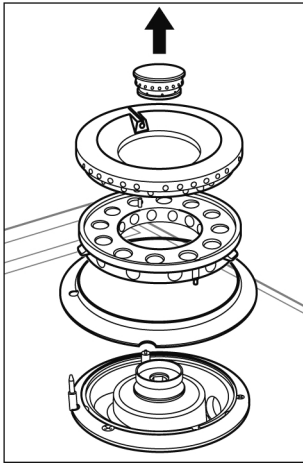


6

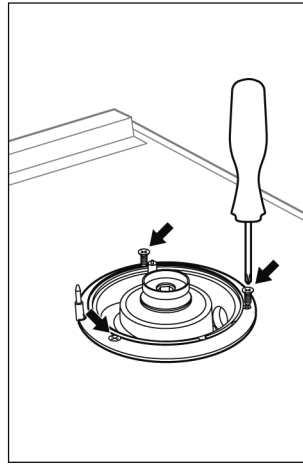


7

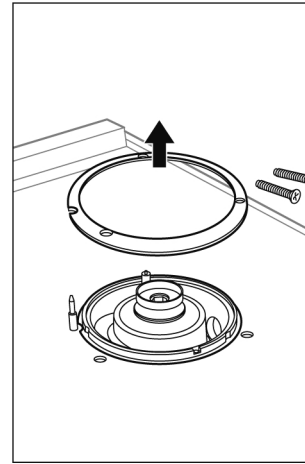
7a



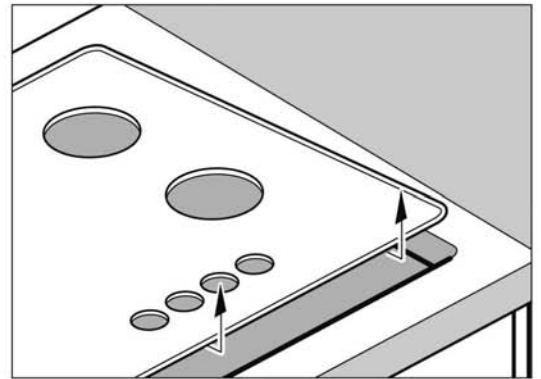
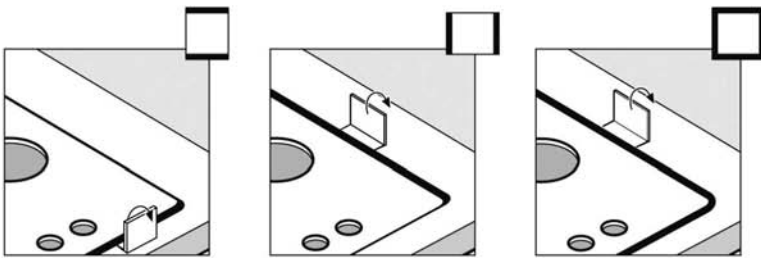
7b



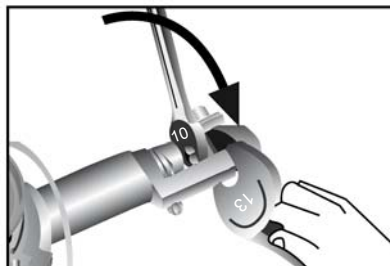
7c



8

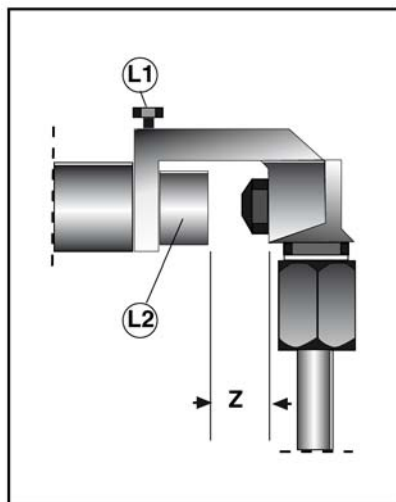


8b

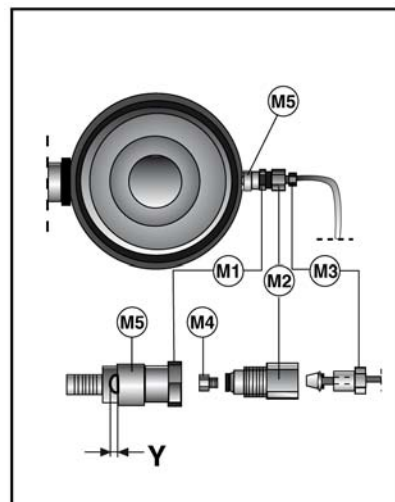


9

9a

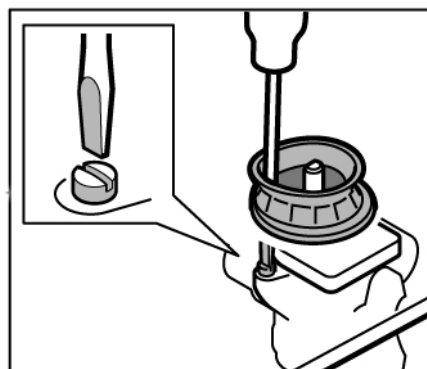
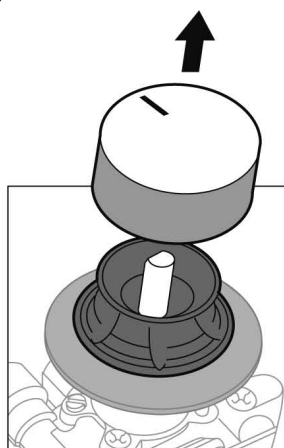


9b

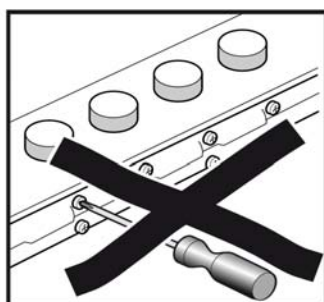


10

10 a



11



Read the appliance's instructions before installing and using. The graphics in these Assembly instructions are given as a guide only. **The manufacturer is exempt from all liability if this manual's requirements are not complied with.**

Safety instructions

All operations relating to installation, regulation and conversion to other types of gas must be carried out by an authorised installation engineer, respecting applicable regulations, standards and the specifications of the gas and electricity providers. Before you begin, turn off the appliance's electricity and gas supply.

You are recommended to contact the Technical Assistance Service to convert to another type of gas.

This appliance has been designed for home use only, not for commercial or professional use. This appliance cannot be installed on yachts or in caravans. The warranty will only be valid if the appliance is used for the purpose for which it was designed. Before installing, you need to check that local distribution conditions (gas type and pressure) and the appliance's adjustment are compatible. The appliance's adjustment conditions are written on the label or the specifications plate.

This appliance can only be installed in a well-ventilated place in accordance with existing regulations and ventilation specifications. The appliance must not be connected to a combustion product evacuation device.

The supply cable must be attached to the unit to prevent it from touching hot parts of the oven or hob.

Appliances with electrical supply must be earthed.

Do not tamper with the appliance's interior. If necessary, call our Technical Assistance Service.

Before installing

This appliance is class 3 type, according to the EN 30-1-1 regulation for gas appliances: built-in appliance. The units next to the appliance must be made of non-inflammable materials. The laminated covering and glue for adhering it must be heat resistant. This appliance cannot be installed above fridges, washing machines, dishwashers or similar.

The hob may only be fitted above a ventilated oven.

If an oven is installed underneath the hob, the thickness specified for the work surface may exceed the minimum thickness stated in these instructions.

If an extractor fan is installed, you must follow the installation manual's instructions, always keeping a minimum distance of 650 mm to the hob.

Preparation of unit (fig. 1-2)

Make a cut of an appropriate size in the work surface.

If the hob is electric or mixed (gas and electricity) and there is no oven below, place a non-inflammable separator (e.g. metal or plywood) 10 mm from the bottom of the hob. This will prevent access to the base of the hob. If the hob is gas, it is recommendable to place the separator at the same distance.

On wooden work surfaces, varnish the cutting surfaces with a special glue to protect them from moisture.

Installation of appliance

Note: Wear protective gloves to fit the hob.

The clips and the adhesive seal (underside of the hob) are factory-fitted, do not under any circumstances remove them. The seal ensures that the entire work surface will be watertight, and prevents water seepage. In order to fit the appliance into the kitchen unit, first place the hob in the correct position then loosen each of the clips so that they all turn freely (it is not necessary to completely undo them). Fit and centre the hob.

Press the sides of the hob until it is supported around its entire perimeter. Turn the clips and tighten them fully. Fig. 3.

Removing the hob

Turn off the electricity and gas supply to the appliance.

Unscrew the clips and proceed in the reverse order to installation.

Gas connection (fig. 4)

The end of the inlet connection point of the gas hob has a 1/2" (20.955 mm) thread that allows for:

- rigid connection.
- connection using a flexible metal hose (L min. 1 m - max. 3 m). With this option, you must prevent the hose from coming into contact with the moving parts of the kitchen unit (for example, a drawer) or accessing any spaces which might become obstructed. If you need to make a cylindrical connection, replace the factory-fitted L-tube with the one in the accessory bag. Fig. 4a.

Please remember to insert the seal. Warning! If any connection is handled, check for tightness. Danger of leaks. The manufacturer shall not be held liable if any connection should leak, after being handled.

Electric connection (fig. 5)

Check the voltage and power of the appliance are compatible with the electrical installation.

The hobs are supplied with a power cable with or without a wall socket plug. Provide an omnipolar cut-off switch with a minimum contact gap of 3 mm (except for plug connections, if the user has access to it).

Appliances with plugs must only be connected to sockets that have earth wires correctly installed.

This appliance is type "Y": the input cable can only be changed by the Technical Assistance Service and not the user. The cable type and minimum cross-section must be respected.

Changing the gas type

If the country's regulations permit, this appliance can be adapted to other types of gas (see specifications plate). The components necessary for this are in the transformation kit supplied (according to model). The kit is also available from our Technical Assistance Service. The following steps should be taken:

A) Changing the rapid, semi-rapid and auxiliary burner nozzles (fig. 6):

- Remove the pan supports, the covers and the gas burner casing.
- Change the burner nozzles using the spanner provided by our Technical Assistance Service (code 424699) taking special care to ensure that the burner nozzle does not fall when it is removed from the burner or when fitted.

Ensure that they are completely tightened in order to guarantee the seal.

Primary air adjustment is not necessary with these burners.

B) Changing the double flame burner nozzles (Fig. 7):

The glass panel and the frame are fixed to the rest of the surface by means of clips. The following steps must be taken to remove both the glass panel and frames:

- Remove the pan supports, covers, gas burner casing, etc. Fig. 7a.
- Loosen the two screws on the rapid, semi-rapid and auxiliary burners.
- Loosen the three screws on the double flame burner. Fig. 7b - 7c.
- Use the disassembly lever 483196, supplied by our technical services department. To release the front clips, use the lever at the points indicated in figures 8, according to the hob model. Never use the lever on the glass edges which have no frame or trim!
- To release the rear clips, lift the glass panel and frame carefully according to Fig. 8.

Changing the outer flame nozzle.

Loosen the locking screw L1, fig. 9a, to remove the bushing L2, backwards. Remove the outer flame nozzle by turning it towards the left. Meanwhile, hold the nozzle housing. Fig. 8b.

Screw in the new outer flame nozzle, holding the nozzle housing in the opposite direction.

Adjust the airflow adjusting bushing L2 according to the value -Z- shown in table II. Tighten the locking screw L1. Changing the inner flame nozzle. Unscrew the part M3. from the threaded part M2.

To do this, hold the threaded part in the opposite direction. See Fig. N. Then unscrew the threaded part M2. from

part M1, holding in the opposite direction. See Fig. O.
Unscrew the inner flame nozzle M4 from the part M2 and replace it with the appropriate nozzle as indicated in table II and adjust the airflow adjusting bushing M5 according to the value -Y- indicated in table II.

If the appliance is not securely fastened or the clips are too rigid it may cause the appliance to lift up. The procedure to be followed in this situation is as follows:

- 1) Release the clips fixing the appliance to the kitchen unit.
 - 2) Loosen the main gas connection and remove the appliance from its location.
 - 3) Use the disassembly lever 483196 as shown in Fig. W.
- Refit all the components, proceeding in the reverse order to removal.

Adjustment of tap fittings

Set the control knobs to minimum. Remove the control knobs from the taps. Fig. 10.

A flexible rubber seal is fitted. Simply apply pressure to it using the tip of a screwdriver to allow access to the adjusting screw on the tap. Fig. 10a. Never remove the seal. If the by-pass screw cannot be accessed, disassemble the glass panel and the frame described in the "Changing the double flame burner nozzles" section. Fig. 7.

Adjust the minimum ring setting by turning the by-pass screw using a flat head screwdriver. Depending on the type of gas to which your appliance will be converted, see table III, proceed as follows:

A: the by-pass screws must be screwed down tight.

B: loosen the by-pass screws until the burners are producing the correct gas flow: check that when you turn the burner controls from maximum to minimum, the flame does not go out, nor is there a flame back draught created.

C: the by-pass screws should be replaced by an authorised installation technician.

D: do not touch the by-pass screws. It is important that all the seals are refitted to form a seal.

These devices are essential for the correct operation of the appliance as they prevent liquids and dirt from entering the appliance.

Refit the control knobs.

Never remove the tap spindle (fig. 11). In the event of a malfunction, change the whole tap.

Warning! After finishing, the sticker indicating the new type of gas must be placed close to the specifications plate.

kk

Құрылғыны орнатып пайдаланудан алдын пайдалану нұсқаулығын оқыңыз.

Осы нұсқаулықтағы суреттер тек көрсету үшін берілген.

Осы нұсқаулық шарттары сақталмаса өндіруші жауапкерлікті мойындамайды.

Осы құрылғы үшін

қауіпсіздік нұсқаулары

Барлық орнату, реттеу және басқа газ түріне өзгерту жұмыстарын өкілетті маман мен ережелерге және заңдарға және жергілікті тоқ және газ таратушының ережелеріне сай ретте орындалуы керек.

Барлық жұмыстарды орындаудан алдын тоқ және газ ағымын тоқтатыңыз.

Басқа газ түріне өзгерту үшін сервистік қызметке хабарласуды ұсынамыз.

Бұл құрылғы тек үйде пайдалану үшін жасалған, коммерциялық немесе өндірістік пайдалануға рұқсат жоқ.

Бұл құрылғыны яхта немесе фургонда пайдалану мүмкін емес. Кепілдік тек құрылғы өз мақсатында пайдаланылған жағдайда әсер етеді. Құрылғыны орнатудан алдын жергілікті шарттар мен зауыттық татайшада берілген құрылғы параметрлері (газ түрі мен басымы) бір бірімен тіркесушілігін тексеріңіз.

Құрылғыны орнату шарттарын зауыттық тақтайша немесе жапсырмада табу мүмкін.

Бұл құрылғыны тек жетерлік желдетілетін жерде және тек ауа алмасу үшін жүретін нұсқаулар мен ережелерге сәй ретте орнату мүмкін. Құрылғыны түтін шығатын мұржасына немесе газ шығу жүйесіне біріктірілуі мүмкін емес.

Желі кабелі орнатылатын жиһазда дұрыс бекітіліп пег немесе пісіру аймағының ыстық бөліктерін тимеуі қажет.

Электр құралдарды әрдайым жерге қосу қажет.

Құрылғы ішін ешқашан өзгертпеңіз.

Керек болса біздің сервистік қызметімізге хабарласыңыз.

Орнатудан алдын

Осы құрылғы EN 30-1-1 бойынша газ құрылғылары: ішіне салынатын құрылғылар 3-сыныпына сай.

Құрылғы қасындағы жиһаздар жанбайтын материалдан жасалған болуы қажет. Жиһаз қабаттық заттектері мен желімі ыстыққа шыдамды болуы керек.

Құрылғыны суытқыштарға, кір жуғыш машинаға, ыдыс жуу машинасына немесе ұқсас құрылғыларға орнатылуы мүмкін емес.

Пісіру панелін тек бірдей өндірушінің желдетілетін пеш үстінде орнату мүмкін.

Пісіру аймағында пеш орнатылатын болса, жұмыс тақтасының қалыңдығы осы нұсқаулықта берілген

өлшемдерден басқа болуы мүмкін.

Пеш орнату нұсқаулығында жазылған ескертулерді ескеріңіз.

Ауа сору құралығысы орнатылса, оны орнату нұсқаулығы бойынша және пісіру аймағынан 650 мм минималды вертикалды аралық болу керектігіне назар аударыңыз.

Асхана жиһаздарын дайындау (1-2-сурет)

Жұмыс аймағында керекті көлемдік ойықты дайындаңыз.

Егер пісіру аймағы электр немесе қоспа (газ және электр) болып астында пеш болмаса жанбайтын материалдан (мысалы метал немесе шере) жасалған аралық тұпті пісіру аймағының 10 мм астында қойыңыз. Осылай пісіру аймағының асты бөлігіне жетуге кедергі жасалады. Егер газдық пісіру аймағы болса аралық тұбін пісіру аймағынан бірдей қашықтықта қойыңыз.

Ағаштық жұмыс аймақтарында кесу аймақтарын арнайы желім сүртіп ылғалдықтан қорғаңыз.

Құрылғыны орнату

Нұсқау: Пісіру панелін кірістіру үшін қорғау қолғабын пайдаланыңыз. Қапсырмалар мен жабысқақ тығыздауыш (пісіру аймағының төменгі шеті) зауытта орнатылады. Тығыздауыш бүтін жұмыс аймағының бітеулігін қамтамасыз етіп сұйықтық кіруін алдын алады. Кірістірілетін жиһазда аспапты бекіту үшін пісіру аймағы күйіне келтірілгеннен соң әрбір қапсырманы бос айналатын етіп бұрап босатыңыз (толық алып қою керек емес). Пісіру аймағын ортаға салыңыз.

Қырларын төмен қарай қырлары толық жатқанша басыңыз.

Қапсырмаларды бұрап бекем тартыңыз, 3-сурет.

Пісіру аймағын шешу

Құрылғыны тоқ пен газдан ажыратыңыз.

Қапсырмаларды бұрап шығарып орнату басқыштарын кері ретте орындаңыз.

Газ қосылуы (4-сурет)

Газ пісіру аймағының кіріс құбырының ақырында 1/2" (20,955 мм) бұранда бар.

Бұл бұрандамен төмендегілерді істеу мүмкін:

- бекітіп қосу.

- метал шлангпен қосу (L минут 1 м - максималды 3 м). Бұл шланг кірістірілетін өнімді бөлшектеріне тимеуі керек (мысалы жылжымалы жәшікке) немесе жабылатын тесіктерден өтпеуі керек.

Егер цилиндрлік қоспаны жасау керек болса зауытта орнатылған құбырды алып керек-жарақтар қабынан құбырды орнатыңыз. 4a суреті.

Арасында тығыздауышты қоюды ескеріңіз.

Ескерту! Қоспа жерде жұмыс істегеннен соң бітеулігін тексеріңіз.

Газ шығысы қауіпі! Өндіруші өңделген қоспада газ жығысы үшін ешқайдай кепілдік мойындамайды.

Электр желісіне қосу (5-сурет)

Құрылығның кернеуі мен атаулы қуаты электр инсталляциямен сәйкес болуын тексеріңіз. Пісіру аймақтары желі кабелімен айырымен немесе айырысыз жеткізіледі.

Контакт аралығы кемінде 3 мм болған толық полюстік ажыратқышты орнату керек (бос жетілетін розеткаға қосу керек болмаса).

Айыры бар құрылғылар ережелер бойынша орнатылған жерге қосылған розеткаларға салынуы керек.

Құрылғы "Y" түрінен: Кабель пайдаланушы емес сервистік қызмет жағынан алмастырылуы қажет.

Кабель түрі мен минималды кесікті ескеру керек.

Басқа газ түріне өзгерту

Мемлекеттік ережелер рұқсат етсе құрылғыны басқа газ түріне өзгерту мүмкін (зауыттық тақтайшаны қараңыз).

Бұл үшін керекті бөлшектер жинақтағы өзгерту жиынтығында берілген (үлгісіне байланысты). Өзгерту жиынтығын сервистік қызмет орталығында алу мүмкін. Төмендегі басқыштарды орныдау керек:

А) пісіру аймағының жылдам, қалыпты және тиімді жанарғыларының форсункаларын алмастыру (6-сурет): - Торлар, қақпақ және жанарғыларды алып қою.

- Форсункаларды біздің сервистік қызмет орталығымыздан алынатын бөлшектік нөмірі 424699 болған кілтпен алмастырыңыз, онда форсунканы жынырғыда шығаруда немесе бекітуде сынып кетпестігін қамтамасыз етіңіз.

Жақсы бітелуді қамтамасыз еті үшін тірелгенше бұраңыз.

Бұл жанарғыларда бастапқы ауаға реттеу керек емес.

В) Қосы жанарғы форсункаларын алмастыру (7-сурет):

Әйнек пен профильдік бөлек қысқышпен бекіту жүйесі арқылы қалған пісіру аймағына біріктірілген. Әйнек пен профильдік бөлесті шығару үшін төмендегілерді орындаңыз:

- Торлар, қақпақ, жанарғыны т.б. шешу, 7а-сурет.

- Жылдам, қалыпты және тиімді жанарғылардың екі бұрандаарын бекітіңіз.

- Қосы жанарғының үш бұрандасын босатыңыз, 7b-7с-суреттер.

Керек болса біздің сервистік орталығынан алу мүмкін болған бөлшектік нөмірі 483196 болған шешу тұтқышын пайдаланыңыз. Алғы қысқыш бекіткішін босату үшін тұтқышты 8-суретте пісіру аймағының үлгісіне байланысты белгіленген аймақта орнатыңыз.

Тұтқышты ешқашан әйнек шетінде профильсіз немесе рамасыз қоймаңыз!

Артқы қысқыштық бекіткішті босату үшін әйнек пен профильдік бөлесті 8-суретте көрсетілгендей абайлап көтеріңіз.

Сыртқы алау форсункасын алмастыру.

L1 бекіткіш бұрандасын (9а-сурет) босатып, L2 ауа ағымының реттегішін артқа жылжытыңыз. Сыртқы алау форсункасын солға шешіңіз.

Форсунка ұстағышын қатты ұстаңыз, 8b-сурет.

Сыртқы алау жаңа алауын бұрап бекітіңіз да форсунка ұстағышын кері бағытта бекітіңіз.

L2 ауа реттегішін II кестесінде берілген –Z– мәні бойынша реттеңіз.

L1 бекіту бұрандасын тортып қойыңыз.

Ішкі алау форсункасын алмастыру.

M3 бөлшегін M2 бұрандалы бөлшектен бұрап шығарыңыз.

Бұрандалы бөлшекті кері бағытта бекітіңіз. N-суретін қараңыз.

Сосын M2 бұрандалы бөлшекті M1

бөлшегінен бұрап ұстап тұрып шығарыңыз. O-суретін қараңыз.

M4 ішкі алау форсункасын M2

бөлшегінен бұрап шығарыңыз да II кестесі бойынша сәйкес

форсункамен алмастырыңыз.

M5 ауа ағымы реттегішін II кестесінде берілген –M– мәні бойынша реттеңіз.

Егер құрылғы дұрыс бекітілмеген болса немесе қысқыштық бекіту жүйесінде тым қатты тұрса, бүтін құрылығы көтерілуі мүмкін. Бұл жағдайда төмендегілерді орындаңыз:

1) Құрылғы жиназының ұстағыш қапсырмаларын босатыңыз.

2) Бас газ қосқышын шешіп құрылығыны қуысынан алып қойыңыз.

3) 483196 демонтаж сынасын W-суреті бойынша салыңыз.

Барлық компонентер орнатуын демонтажқа кері әдісте орындаңыз.

Газ шүмектерін реттеу

Реттеу тетігін минималды күйге бұраңыз.

Газ шүмектерінің басқару тұтқаларын тартып алыңыз, 10-суреті.

Резеңкелі тұтқа тығыздауышы көрінеді. Газ шүмегінің реттеу сақинасына жету үшін оны

бұрауышпен жанына басып шетке алыңыз, 10а-сурет.

Тұтқа тығыздауыштарын ешқашан шешпеңіз.

Егер байпас бұрандаларына жету керек болса әйнек пен профильдік бөлшекті шешіңіз, бұл "Қос жанарғы форсункалары" тарауында (7-сурет).

Байпас бұрандаларын шлицтік бұрауышпен бұрап минималды газ шығысын реттеңіз. Ауыстыратын газ түріне байланысты (III-кестесін қараңыз) бұл төмендегідей орныдалуы керек:

А: байпас бұрандаларды толық тартып қойыңыз.

В: байпас бұрандаларды газ дұрыс ретте жанарғылардан шыққанша бұраңыз, ол дегені жанарғыны максималды күйден минималдыға

өзгерткеніңізде алау өшпейді және кері соқпайды.

С: байпас бұрандалар өкілетті маман арқылы алмастырылуы қажет.

D: байпас бұрандаларын тимеңіз.

Бітеулігін қамтамасыз ету үшін барлық тұтқа тығыздауыштарын дұрыс орнату керек.

Тығыздауыштар құрылығының кедергісіз жұмыс істеуі үшін маңызды, себебі олар сұйықтық пен лас құрылғы ішіне кіріп кетуінен сақтайды.

Басқару тетігін қайта салыңыз.

Ешқашан газ шүмегінің осін шешпеңіз (11-сурет). Ақаулықта бүтін газ шүмегін алмастыру қажет.

Ескерту! Өзгеркеннен жаңа соң газ түрі бейнеленген жапсырманы зауыттық тақтайша алдына жабыстырыңыз.

ru

Перед началом монтажа и эксплуатации внимательно изучите руководство к Вашему электроприбору.

Приведенные в данном руководстве по монтажу рисунки являются ориентировочными.

При невыполнении инструкций, содержащихся в данном руководстве, производитель освобождается от всякой ответственности.

Инструкции по безопасному использованию

Все операции по установке, наладке и адаптации к другому виду газа должны проводиться сертифицированным специалистом в соответствии с действующими нормами и законодательством, а также с предписаниями местных газо и электроснабжающих компаний.

Перед проведением любых действий необходимо перекрыть подачу газа и электроэнергии к данному электроприбору. Для адаптации прибора к другому виду газа рекомендуется связаться с сервисным центром.

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не может применяться в промышленных или коммерческих целях. Данный прибор нельзя устанавливать на яхтах или в автокемперах. Гарантия производителя действительна только в случае использования прибора по назначению.

Перед установкой необходимо проверить, соответствуют ли характеристики подаваемого в Вашем регионе газа (вид газа и давление) настройкам прибора. Параметры настройки прибора указаны на этикетке и в табличке с характеристиками.

Данный прибор можно устанавливать только в хорошо проветриваемом месте, в

соответствии с действующими нормами и инструкциями относительно вентиляции помещений. Данный прибор нельзя подсоединять к дымоходу для отвода дымовых газов.

Кабель питания необходимо закрепить на тумбе, чтобы не допускать его соприкосновения с нагревающимися деталями духового шкафа или варочной панели. Приборы, работающие от электросети, должны обязательно подсоединяться к заземлению. Нельзя вносить изменения во внутренние элементы прибора. Если необходимо произвести ремонт, обратитесь в наш сервисный центр.

Перед началом установки

Данный прибор относится к третьему классу по стандарту EN 30-1-1 для газовых приборов: встроенное оборудование.

Мебель, соприкасающаяся с варочной панелью, должна быть изготовлена из невоспламеняющихся материалов. Облицовочные слоистые покрытия и закрепляющий их клей должны быть термостойкими. Данный прибор нельзя устанавливать над холодильниками, стиральными машинами, посудомоечными машинами и другой подобной техникой.

Варочную панель можно встраивать также над духовым шкафом, но только если он является вентилируемым.

При установке под варочной панелью духового шкафа, толщина столешницы может превышать необходимый минимум, указанный в этом руководстве. В этом случае следуйте указаниям руководства по монтажу духового шкафа. При монтаже вытяжного устройства необходимо следовать инструкциям соответствующего руководства по монтажу, следя за тем, чтобы расстояние от вытяжки до варочной панели по вертикали было не менее 650 мм.

Подготовка тумбы (рис. 1-2)

Прodelайте в столешнице отверстие нужных размеров.

Если у Вас электрическая или комбинированная (газовые и электрические конфорки) варочная панель, и духовой шкаф под ней не устанавливается, необходимо поставить под ней перегородку из невоспламеняющегося материала (например, из металла или фанерного листа) на расстоянии 10 мм от основания варочной панели. Таким образом Вы перекроете доступ к нижней части панели. В случае газовой варочной панели также рекомендуется установить перегородку на том же расстоянии.

Если столешница выполнена из дерева, покройте поверхность среза

особым герметиком, чтобы защитить ее от действия влаги.

Монтаж прибора

Указание: При установке варочной панели используйте защитные перчатки.

Скобы и клеющее уплотнение (по нижнему краю варочной панели) устанавливаются на фабрике, ни в коем случае не снимайте их. Уплотнение гарантирует влагонепроницаемость всей столешницы и препятствует фильтрации влаги. Чтобы закрепить варочную панель в тумбе после того, как панель установлена в рабочее положение, Вам потребуется раскрутить все скобы, чтобы они свободно вращались (откручивать их до конца необязательно). Вставьте варочную панель в подготовленное отверстие и выровняйте ее. Нажмите на края панели так, чтобы варочная панель оперлась на край столешницы по всему периметру. Поверните скобы и туго затяните их. Рис. 3.

Демонтаж варочной панели

Перекрыйте подачу газа и электроэнергии к прибору. Открутите винты скоб и повторите действия, выполненные во время монтажа, в обратном порядке.

Подключение газа (рис. 4)

На конце впускного патрубка варочной панели имеется резьба диаметром 1/2" (20,955 mm). Эта резьба позволяет осуществить:

- жесткое соединение.

- соединение с гибким металлическим шлангом (L min. 1 m - max. 3 m). В последнем случае необходимо предотвратить контакт шланга с подвижными частями мебельной тумбы, в которую встраивается варочная панель, (например, с выдвижным ящиком) и его прохождение в местах, которые могут оказаться загроможденными. Если необходимо выполнить цилиндрическое соединение, замените колено, установленное на заводе, на колено из пакета с принадлежностями. Рис. 4а. Не забудьте установить уплотнительную прокладку.

Внимание! После любых операций с соединениями, проверьте их герметичность.

Существует опасность утечки газа! Производитель не несет никакой ответственности за утечку в соединениях, произведенных исполнителем монтажа.

Подключение к электросети (рис. 5)

Проверьте, чтобы напряжение и мощность прибора подходили к Вашей электросети.

Варочные панели поставляются с кабелем питания, который может не иметь штепсельной вилки. Необходимо установить размыкающее устройство для всех

полюсов прибора с воздушным зазором между контактами не менее 3 мм (за исключением случаев подсоединения с использованием розетки, если пользователь имеет к ней доступ).

Приборы, снабженные штепсельной вилкой, можно подключать только к розеткам с правильно установленным заземлением.

Данный прибор относится к классу защиты "У": не допускается замена кабеля питания пользователем, это может делать только сервисный центр. Необходимо учитывать тип кабеля и его минимальное сечение.

Адаптация к другому виду газа

Если это разрешено нормами Вашей страны, данный прибор можно настроить для использования с другими видами газа (см. табличку с характеристиками). Необходимые для этого детали находятся в поставляемом вместе с некоторыми моделями наборе для адаптации. Этот набор можно также приобрести в нашем сервисном центре.

Необходимо выполнить следующие действия:

А) Сменить жиклеры горелок быстрой, полубыстрой и вспомогательной конфорки варочной панели (рис. 6):

- Снимите решетки, крышки и корпуса горелок.
- Замените жиклеры с помощью ключа, имеющегося в продаже в нашем сервисном центре (артикул 424699), тщательно следя за тем, чтобы не уронить жиклер в процессе его снятия или закрепления на горелке.

Убедитесь в том, что жиклеры тщательно прижаты, чтобы обеспечить герметичность.

В данных горелках не нужно производить регулировку подачи первичного воздуха.

В) Сменить жиклеры на конфорках двойного пламени (рис. 7):

Блок стекла с профилями крепится к остальной части варочной панели с помощью системы зажимов. Чтобы снять блок стекла с профилями, необходимо действовать следующим образом:

- Снимите решетки, крышки, корпуса горелок и т.д.. Рис. 7а.

- Раскрутите оба винта быстрой, полубыстрой и вспомогательной конфорки.

- Раскрутите все три винта конфорки двойного пламени. Рис. 7b-7c.

- Используйте монтажный рычаг 483196, который можно приобрести в нашем сервисном центре. Чтобы отсоединить зажимы крепления в передней части, воспользуйтесь рычагом в точке, отмеченной на рисунке номер 8, соответствующем модели Вашей варочной панели.

Никогда не прикладывайте рычаг к краям стеклянного блока, которые не защищены профилем или рамой!

- Чтобы отсоединить зажимы крепления в задней части панели, осторожно поднимите блок стекла с профилями, как это показано на рис. 8.

Замена жиклера наружного кольца пламени.

Открутите крепежный винт L1 (рис. 9a), чтобы сдвинуть втулку L2 назад.

Вытащите жиклер наружного кольца пламени, повернув его влево.

Одновременно придерживайте держатель жиклера. Рис. 8b.

Закрутите новый жиклер наружного кольца пламени, придерживая держатель жиклера и оказывая на него давление в противоположном направлении.

Установите втулку регулятора подачи воздуха L2 в соответствии с параметром Z, указанным в таблице II.

Закрутите крепежный винт L1.

Замена жиклера внутреннего кольца пламени.

Открутите деталь M3 от нарезной детали M2. Для этого придерживайте нарезную деталь, оказывая на нее давление в противоположном направлении. См. рисунок N. Затем открутите нарезную деталь M2 от детали M1, оказывая на нее давление в противоположном направлении. См. рисунок O.

Открутите жиклер внутреннего кольца пламени M4 от детали M2 и замените его подходящим жиклером, в соответствии с таблицей II, затем установите втулку регулятора подачи воздуха M5 в соответствии с параметром Y, указанным в таблице II.

Если прибор плохо зафиксирован или система зажимов слишком жесткая, может подняться весь прибор. В этом случае необходимо сделать следующее:

- 1) Отсоедините зажимы крепления прибора к тумбе.
 - 2) Отсоедините главный газовый шланг и вытащите прибор из отверстия столешницы.
 - 3) Примените демонтажный рычаг 483196, как показано на рис. W.
- Снова соберите все детали, действуя в обратном порядке по сравнению с процессом демонтажа.

Настройка кранов (рис. 10)

Установите ручки управления в положение минимального огня. Снимите ручки с кранов. Рис. 10. Вы увидите гибкую резиновую прокладку. Достаточно нажать на нее концом отвертки, чтобы открылся регулировочный винт крана. Рис. 10a.

Ни в коем случае не снимайте прокладку.

Если Вы не можете найти доступ к байпасному винту, демонтируйте блок стекла с профилями так, как это описано в разделе «Сменить жиклеры на конфорках двойного пламени» (рис. 7).

Отрегулируйте минимальную величину пламени, повернув байпасный винт с помощью плоской отвертки.

В зависимости от типа газа, к которому Вы адаптируете свой прибор (см. таблицу III), следуйте этим инструкциям:

A: закрутите байпасные винты до отказа.

B: ослабьте байпасные винты, пока газ не будет правильно выходить из горелок: убедитесь, чтобы при повороте ручки управления от максимальной до минимальной отметки горелки не гасли и не давали возврата пламени.

C: байпасные винты Вашего прибора нужно заменить в нашем сервисном центре.

D: никаких действий с байпасными винтами предпринимать не нужно.

Для обеспечения герметичности важно, чтобы все уплотнительные прокладки находились на своем месте. Эти элементы необходимы для правильной работы прибора, так как препятствуют проникновению воды и грязи внутрь варочной панели.

Снова установите ручки управления.

Никогда не демонтируйте вал газового крана (Рис. 11). В случае его повреждения замените весь кран.

Внимание! После окончания работы наклейте этикетку с наименованием нового типа газа около таблички с характеристиками.

I		gas	mbar		Qn (kW)	m3/h	g/h		Qr (kW)
	G20	20	72	1,1	0,11	-	27	≤ 0,30	
	G30	29	53	1,1	-	80	27	≤ 0,33	
	G31	37	53	1,1	-	79	27	≤ 0,33	
	G20	20	93	1,9	0,18	-	29	≤ 0,40	
	G30	29	70	1,9	-	138	29	≤ 0,40	
	G31	37	70	1,9	-	136	29	≤ 0,40	
	G20	20	125	2,8	0,27	-	39	≤ 0,60	
	G30	29	83	2,8	-	203	39	≤ 0,60	
	G31	37	83	2,8	-	200	39	≤ 0,60	

II		G20/20	G30/29	G31/37
	G20/20		A	A
	G30/29	B		D
	G31/37	B	D	

